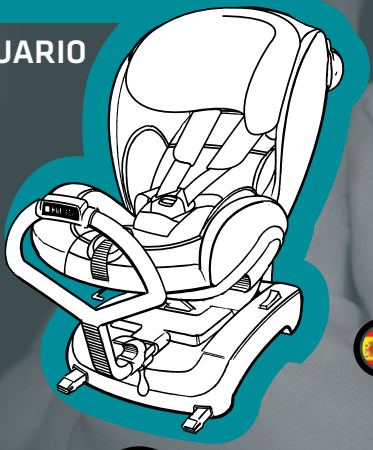
iZi Combi Isofix™

ORIENTADO HACIA ATRÁS Y HACIA ADELANTE

MANUAL DEL USUARIO



ECE R44 04

GRUPO	PESO	EDAD
0+/1	0-18 kg	6m-4a

BeSafe®

Gracias por elegir BeSafe iZi Combi ISOfix.

BeSafe ha desarrollado este asiento con mucho cuidado, para proteger a su hijo en la siguiente etapa de su vida.

! Es importante que lea este manual del usuario ANTES de instalar su asiento. La instalación incorrecta puede poner en peligro a su hijo.

Contenidos

Información vital	2
Preparación para la instalación	4
Instalación ISOfix con orientación hacia atrás	5
Desinstalación del asiento	9
Instalación del cinturón con orientación hacia adelante	10
Desinstalación del asiento	11
Posicionamiento del niño	12
Posición para dormir	13
Desinstalación y colocación de la vestidura	14
Instrucciones de limpieza	16
Atención: posible uso indebido	16
Consejos importantes	18
Información para el punto de venta	19
Garantía	20

Información vital

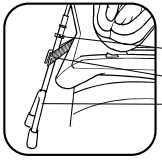
!
- Queda prohibida la instalación del asiento en el asiento delantero del pasajero CON AIRBAG ACTIVADO.
- El iZi Combi ISOfix se puede instalar con orientación hacia atrás con anclaje ISOfix en un vehículo equipado con puntos de anclaje ISOfix.
- El iZi Combi ISOfix se puede instalar con orientación hacia adelante con cinturón de seguridad de tres puntos, de conformidad con lo que estipula el Reglamento N° 16 de la Comisión Económica de las Naciones Unidas para Europa u otros estándares similares.

- iZi Combi ISOfix está aprobado en los grupos 0+ y 1 con orientación hacia atrás de 0 a 18 kg y en el grupo 1 con orientación hacia adelante de 9 a 18 kg.
- Lea el listado de vehículos para saber si el suyo está aprobado para usar el asiento.
- Las correas del arnés deben estar siempre trabadas cuando el niño esté en el asiento.
- Las correas del arnés deben estar ajustadas sin que queden flojas ni torcidas.
- La vestidura del asiento tiene imanes en áreas señalizadas con indicadores naranjas. Los imanes pueden incidir en equipos electrónicos como marcapasos.
- Siempre debe utilizarse el soporte de suelo cuando se instala con orientación hacia atrás. Asegúrese de que el soporte de suelo esté presionado completamente hacia abajo. Cuando se instala con orientación hacia adelante, no se deben utilizar el soporte de suelo ni el brazo delantero.
- Cuando se instala con ISOfix: Asegúrese de que los indicadores estén verdes antes de conducir.
- Recomendamos el uso del asiento con orientación hacia atrás tanto tiempo como sea posible.
- Recomendamos el uso de este asiento sólo para niños que puedan sentarse erguidos, por ende, no menores de 6 meses.
- Recomendamos adoptar la posición más reclinada al sentarse y usar el protector del cuerpo y la almohadilla del asiento para niños menores de un año o por debajo de los 10 kg.
- Cuando el niño pesa más de 18kg o la altura de su hombro se encuentra por encima de la posición más alta de las correas para hombros, debe cambiar al niño a un asiento del grupo 2/3.
- El asiento debe reemplazarse luego de un accidente. Aunque no presente daño alguno, si otro accidente ocurriera, el asiento podría no proteger al niño de la manera debida.
- Evite que el iZi Combi ISOfix esté bloqueada por equipajes pesados o que esté sometido a presión por pesos, asientos o puertas al cerrarse.
- Antes de cada uso, compruebe que el arnés no esté dañado o torcido.
- Asegúrese de mantener una holgura máxima del grosor de un dedo (1 cm) entre el arnés y el bebé.
- Ante cualquier duda, puede consultar tanto al fabricante como a su distribuidor.

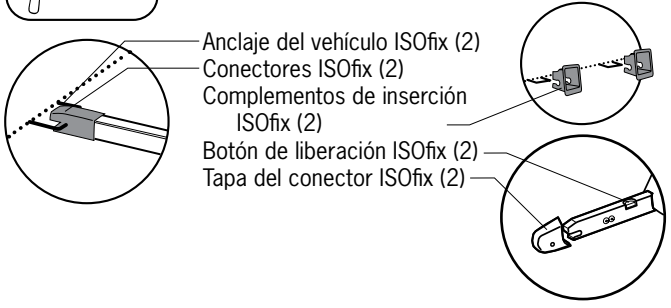
Preparación para la instalación

Partes esenciales

Manija de liberación del apoyacabeza
Traba del cinturón (2)
Apoyacabeza ajustable
Correas para hombros del arnés
Hebilla de arnés
Regulador central
Brazo delantero
Palanca para reclinar
Gancho guía del cinturón
Trinquete para brazo delantero
Interruptor para conectores ISOfix (2)



Perno de cierre del soporte de suelo
Bucle de cinturón del soporte de suelo
Soporte de suelo

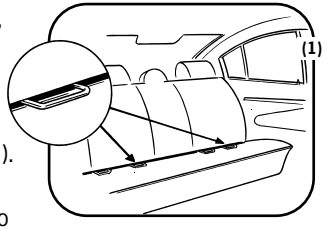


Anclaje del vehículo ISOfix (2)
Conectores ISOfix (2)
Complementos de inserción ISOfix (2)
Botón de liberación ISOfix (2)
Tapa del conector ISOfix (2)

Orientación hacia atrás: instalación ISOfix

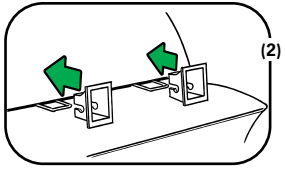
- Queda prohibida la instalación del asiento en el asiento delantero del pasajero CON AIRBAG ACTIVADO.
- El asiento puede instalarse solamente con orientación hacia atrás en vehículos equipados con puntos de anclaje ISOfix.

1- Cuando se instala en el asiento trasero del vehículo, empuje el asiento delantero hacia adelante lo máximo posible.
Cuando se instala en el asiento delantero del vehículo, ajuste el respaldo en una posición vertical.

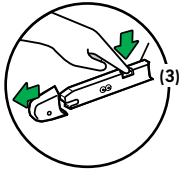


2- Encuentre los puntos de anclaje ISOfix en el vehículo (1).

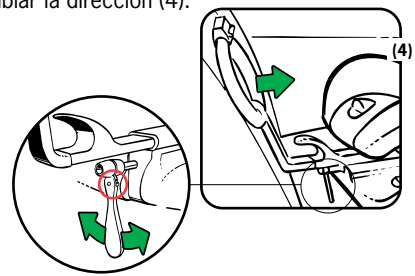
3- Si el vehículo no está equipado con complementos de inserción ISOfix, insértelos para facilitar la instalación.
Puede encontrar los complementos de inserción ISOfix debajo de la base del asiento o distribuidos con cada asiento en forma separada (2).



4- Quite las tapas de los conectores ISOfix presionando en los botones de liberación ISOfix (3).



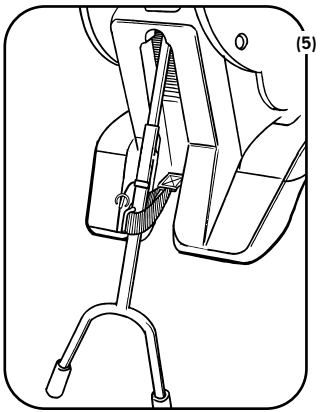
5- Instale el brazo delantero deslizando los dos pasadores en los agujeros del gancho guía del cinturón. Mueva el brazo delantero hacia adentro con el trinquete, sin pasar la señal de tope. El trinquete se utiliza para ajustar el brazo delantero en ambas direcciones. Deslice las manijas (ver círculo rojo) sobre el trinquete hacia arriba o hacia abajo para cambiar la dirección (4).



6- Coloque el soporte de suelo antes de instalar el asiento en su vehículo.

7- El soporte de suelo debe atravesar el bucle del cinturón. Asimismo, el bucle debe colocarse dentro del gancho del soporte de suelo (5).

8- No ajuste el perno de cierre aún.

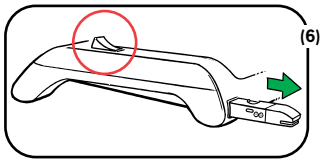


9- Coloque el asiento de costado dentro del vehículo con el brazo delantero hacia usted.

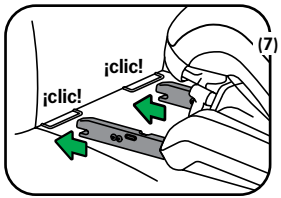
10- Gire el asiento en la posición correcta (con el brazo delantero contra el respaldo).

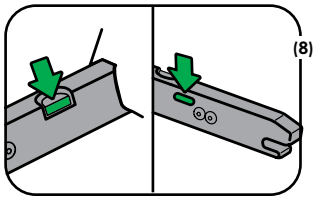
11- Presione el soporte de suelo hacia el suelo.

12- Tire ambos conectores ISOfix hacia afuera tanto como se pueda (6). El interruptor adopta la posición más baja y traba los conectores ISOfix.

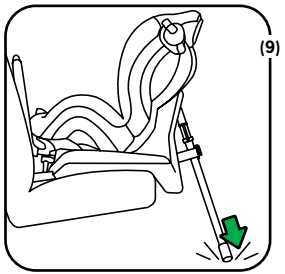


13- Presione los conectores ISOfix en el anclaje ISOfix del vehículo hasta que queden enganchados (7). Asegúrese de que ambos indicadores estén verdes (8).

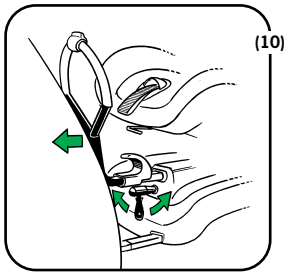




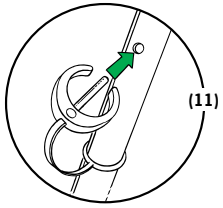
14- Ajuste el soporte de suelo para que esté en contacto con el suelo del vehículo (9).



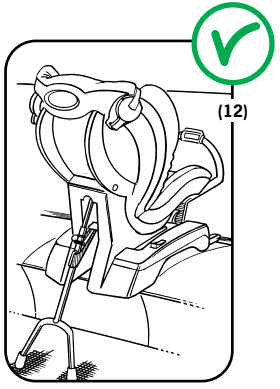
15- Mueva el brazo delantero hacia afuera con el trinquete. Continúe ajustando hasta que el brazo esté bien presionado en el respaldo del asiento del vehículo (10).



16- Trabe el soporte de suelo con el perno de cierre (11).



17- Una vez ubicado en el asiento trasero, mueva el asiento delantero del vehículo hacia atrás, si fuera posible, para que esté en contacto con el asiento para niño. En caso de no poder hacer contacto con el asiento para niño, mueva el respaldo del asiento delantero hacia adelante para que la distancia entre el asiento para niño y el respaldo del asiento delantero sea de 25 cm como mínimo.
Una vez ubicado en el asiento delantero del vehículo, debe colocar el asiento contra el tablero.



- Asegúrese de que el soporte esté presionado completamente hacia abajo, en contacto con el suelo del vehículo y trabado.
- Asegúrese de que todos los indicadores ISOfix estén verdes antes de conducir.

!

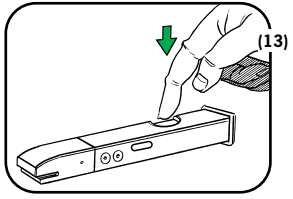
Desinstalación del asiento

1- Si se instala en el asiento trasero del vehículo, empuje el asiento delantero hacia adelante lo máximo posible.

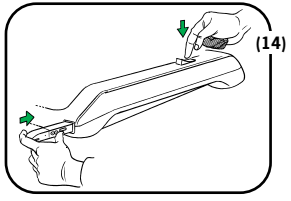
2- Mueva el brazo delantero hacia adentro con el trinquete, sin pasar la señal de tope.

3- Quite el perno de cierre del soporte de suelo, ajuste el soporte de suelo en la posición más alta y trábelo nuevamente con el perno de cierre.

4- Libere los conectores ISOfix presionando el mecanismo de liberación sobre los conectores ISOfix (13).



5- Presione el interruptor a cada lado y también los conectores ISOfix hacia la base (14).



6- Tire el respaldo del asiento hacia adelante. Gire el asiento para poder quitarlo más fácilmente.

7- Quite los complementos de inserción del vehículo y ubíquelos en la base del asiento para niño.

Instalación del cinturón con orientación hacia adelante

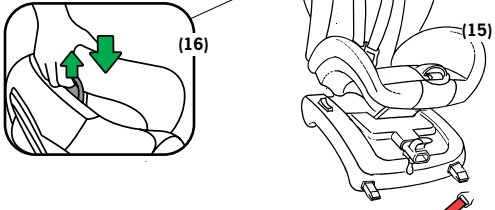
! Queda prohibida la instalación del asiento en el asiento delantero del pasajero CON AIRBAG ACTIVADO.

1- Cuando se instala en el asiento trasero del vehículo, empuje el asiento delantero hacia adelante lo máximo posible. Cuando se instala en el asiento delantero del vehículo, ajuste el respaldo en una posición vertical.

2- Quite el soporte de suelo y el brazo delantero del asiento.

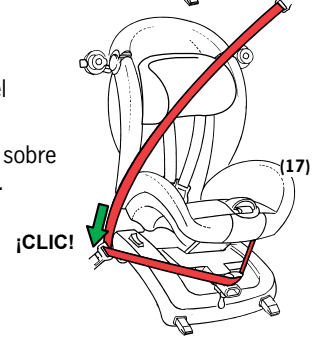
3- Coloque el asiento para niño sobre el asiento del vehículo. Destrabe las trabas del cinturón (15).

4- Libere la manija de liberación ubicada en la parte posterior del apoya cabeza y presione el apoya cabeza hacia abajo mientras lo mantiene en posición vertical (16).

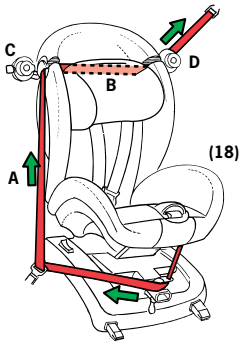


5- Tire del cinturón de cadera alrededor de la base inferior del asiento y abroche el cinturón del vehículo en la hebilla (17).

6- Posicione el cinturón de cadera sobre el gancho guía del cinturón (17).

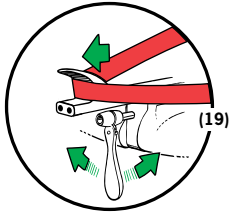


7- Coloque el cinturón de hombro a través de las trabas del cinturón. Asegúrese de que el cinturón no esté torcido (18).



8- Presione el asiento firmemente en el asiento del vehículo.

9- Una instalación ajustada es lo más importante para los asientos con orientación hacia adelante. Ajuste los cinturones como se indica a continuación: tire del cinturón de hombro hacia arriba (A). Tome firmemente el cinturón de hombro en el área del asiento B. Cierre la traba del lado interno C. Tire del extremo superior del cinturón hacia arriba del lado de la puerta y cierre la traba D (18).



10- Ajuste el gancho guía del cinturón hacia afuera con el trinquete (19). Continúe ajustando hasta que el asiento quede bien presionado en el respaldo del asiento del vehículo. Mueva el apoya cabeza en la posición correcta (consulte “Posicionamiento del niño” en la página 12). Ahora, el asiento está listo para usar.

Desinstalación del asiento

1- Afloje la tensión del cinturón de seguridad moviendo el gancho guía del cinturón hacia adentro con el trinquete, sin pasar la señal de tope.

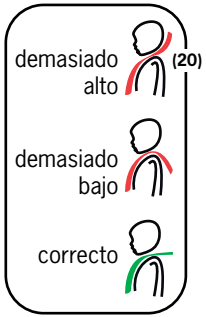
2- Si se instala en el asiento trasero del vehículo, mueva el asiento delantero hacia adelante lo máximo posible.

3- Destrabe las trabas del cinturón y el cinturón del vehículo.

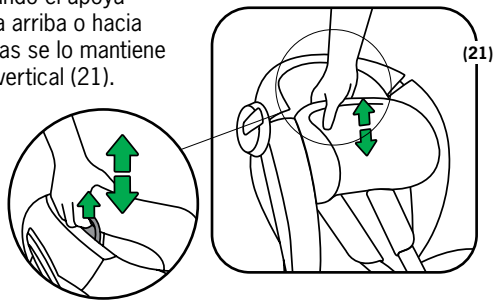
4- Quite el cinturón del vehículo y extraiga el asiento del vehículo.

Posicionamiento del niño

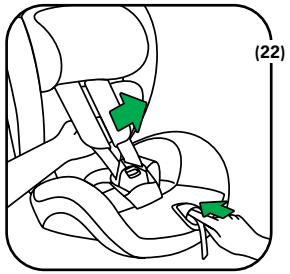
1- Posición de las correas del hombro: Verifique que las ranuras de la correa de hombro estén niveladas con los hombros del niño (20).



2- La altura de las correas de hombro y del apoya cabeza se puede regular aflojando la manija de liberación ubicada en la parte posterior del apoya cabeza y tirando el apoya cabeza hacia arriba o hacia abajo mientras se lo mantiene en posición vertical (21).

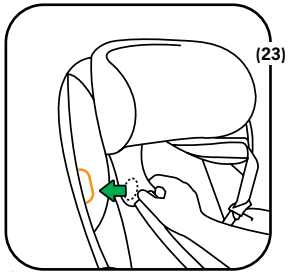


3- Tire de las correas del hombro hacia arriba mientras se presiona el botón del regulador central (22).

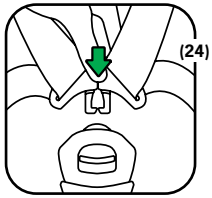


4- Abra la hebilla del arnés.

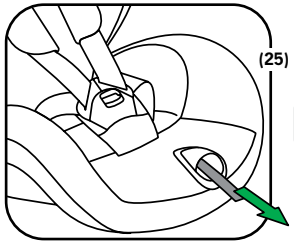
5- Posicione las correas del hombro sobre la referencia naranja a los costados del asiento para mantener el arnés abierto mientras ubica al niño (23).



6- Una vez que el niño esté ubicado, coloque las correas de hombro sobre los hombros del niño y cierre la hebilla. Escuchará: ¡CLIC! (24).



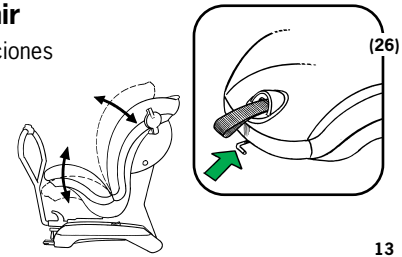
7- Pase la correa del arnés por el regulador central en la dirección de la flecha verde hacia arriba y adelante. Continúe tirando hasta que el arnés se sienta cómodo, pero esté firme (25).



Asegúrese de que la correa del arnés esté siempre cerrada y ajustada cuando el niño se encuentre en el asiento. **!**

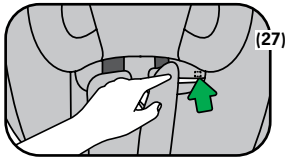
Posición para dormir

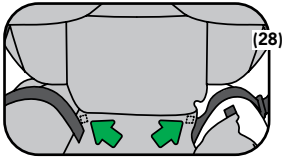
- El asiento tiene 4 posiciones reclinables.
- Se puede cambiar la posición del asiento si se tira de la palanca para reclinar hacia arriba (26).



Desinstalación y colocación de la cubierta

- Existen dos versiones de la funda de la silla. Si tiene piezas de velcro cuadradas (ver flecha verde (27/28)), siga los pasos de la opción 1. Si no tiene piezas de velcro, siga la opción 2.


(27)

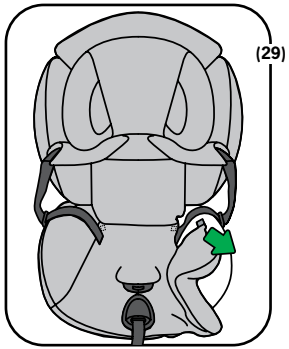

(28)

Desinstalación de la cubierta: opción 1

1- Preste atención al quitar la cubierta, ya que se la coloca a la inversa.

2- Comience a quitar la parte inferior del asiento (29).

3- Se puede quitar la cubierta del apoya cabeza por separado, desconectando los ganchos de la parte posterior y tirando de la tela hacia adelante.


(29)

Colocación de la cubierta

1- Tire del apoya cabeza en la posición más alta. Coloque la cubierta del apoya cabeza y conecte los ganchos en la parte posterior. Pase las correas del arnés por los agujeros. Conecte la parte inferior suelta de la tela del apoya cabeza con la parte plástica debajo del apoya cabeza.

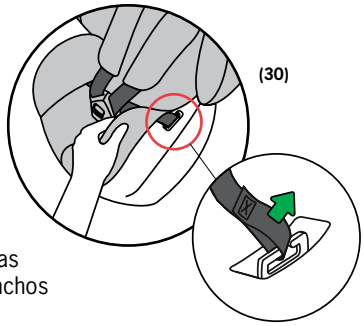
2- Pase las correas del arnés por la abertura de la cubierta del asiento y cierre la hebilla del arnés. Pase la correa para la entrepierna por la abertura de la parte del asiento.

3- Coloque la parte superior y luego las partes de los hombros. Coloque la pieza del asiento y lleve la cubierta del asiento por debajo de las partes traseras de los extremos laterales.

Desinstalación de la cubierta: opción 2

1- Preste atención al quitar la cubierta, ya que se la coloca a la inversa.

2- Para quitar la cubierta del asiento, libere las correas del arnés a ambos lados. Vea el círculo rojo. Comience a quitar la parte inferior del asiento y desenganche ambas correas del arnés de los ganchos metálicos del cinturón (30).


(30)

3- Se puede quitar la cubierta del apoya cabeza por separado, desconectando los ganchos de la parte posterior y tirando de la tela hacia adelante.

Colocación de la cubierta

1- Tire del apoya cabeza en la posición más alta. Coloque la cubierta del apoya cabeza y conecte los ganchos en la parte posterior. Pase las correas del arnés por los agujeros. Conecte la parte inferior suelta de la tela del apoya cabeza con la parte plástica debajo del apoya cabeza.

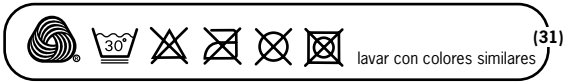
2- Pase las correas del arnés por la abertura de la cubierta del asiento y cierre la hebilla del arnés. Pase la correa para la entrepierna por la abertura de la parte del asiento.

3- Pase los bucles de las correas del arnés desde la parte inferior del asiento por las aberturas hacia los ganchos en la parte inferior del asiento. Enganche ambas correas del arnés en los ganchos metálicos del cinturón y tire de las correas firmemente para asegurarse de que se han instalado en forma correcta.

- Asegúrese de que las correas del arnés estén puestas correctamente después de colocar la cubierta. **!**

Instrucciones de limpieza

- La vestidura del asiento debe lavarse siguiendo las instrucciones que se encuentran dentro de ésta (31).



(31)

- NO utilice productos de limpieza agresivos. Estos pueden dañar el material con el que está fabricado el asiento.

Atención: posible uso indebido

!

- Queda prohibida la instalación del asiento en el asiento delantero del pasajero CON AIRBAG ACTIVADO.
- Instale solamente con cinturones de seguridad de tres puntos, aprobados por el Reglamento N°16 de la Comisión Económica de las Naciones Unidas para Europa u otros estándares similares (32).

(32)

- NO utilice el asiento sin el soporte de suelo al colocarlo con orientación hacia atrás (33). !

(33)

- NO utilice el asiento sin ajustar el brazo delantero al colocarlo con orientación hacia atrás (34). !

(34)

- Cuando se instala con ISOfix: Asegúrese de que los indicadores estén verdes antes de conducir. !

Consejos importantes

!
- NO intente desarmar, modificar o agregar piezas al asiento. La garantía caducará si se utilizan piezas o accesorios no originales.
- NO utilice objetos como almohadones para levantar el asiento para niño del asiento del pasajero del vehículo. En caso de accidente, el asiento no podrá proteger al niño apropiadamente.
- Nunca deje a su hijo sin supervisión en el asiento.
- Asegúrese de que todos los pasajeros estén informados acerca de la manera de liberar a su hijo en una emergencia.
- Siempre se debe sujetar al vehículo un asiento para niño que no esté ocupado.
- Asegúrese de que el equipaje y otros objetos se encuentren correctamente protegidos. El equipaje no protegido puede causar heridas graves a niños y a adultos si ocurre un accidente.
- Nunca utilice el asiento sin la vestidura. La vestidura es un accesorio de seguridad y sólo puede reemplazarse por otra vestidura original BeSafe.
- Hemos utilizado espuma EPS debajo de la vestidura. No presione ni tire demasiado fuerte contra la espuma, ya que podría dañarla.
- No utilice productos de limpieza agresivos. Estos pueden dañar el material con el que está fabricado el asiento.
- BeSafe recomienda no comprar ni vender este tipo de asientos usados.
- CONSERVE este manual para su posterior uso con el asiento.
- NO utilice el asiento por un período mayor a 5 años. La calidad del material puede cambiar debido al paso del tiempo.
- NO lo utilice en el hogar. Este producto no ha sido diseñado para uso dentro de casa y sólo puede utilizarse en un vehículo.
- Cuando se lo instala con ISOfix: Verifique el manual del vehículo del fabricante.

Consejos prácticos

Cuando el asiento para niños esté instalado en el auto, verifique todas las áreas en las que el asiento para niños pueda estar en contacto con el interior. Se recomienda el uso de una cubierta de protección (BeSafe) en estos lugares para evitar cortes, marcas o decoloración en el interior del vehículo, especialmente en vehículos con interior de cuero o de madera.

Información para el punto de venta

Nota para la instalación CON ORIENTACIÓN HACIA ATRÁS

- Este es un Sistema de Seguridad para Niños ISOfix semi universal. Cumple con lo que especifica el Reglamento N° 44.04, una serie de enmiendas para uso general en vehículos equipados con sistemas de anclaje ISOfix.
- Se adecua a vehículos con posiciones aprobadas como posiciones ISOfix (como se detalla en el manual del vehículo), según la categoría del asiento para niño y de su montaje.
- El grupo y el segmento ISOfix para los cuales se diseñó este dispositivo es: C.
- El asiento es apropiado para colocarlo en las posiciones de los vehículos enumerados en la “lista de vehículos” que se entrega por separado. Las posiciones del asiento en otros vehículos también pueden ser apropiadas para este sistema de seguridad para niños. Si existen dudas, consulte al fabricante del sistema de seguridad para niños o al vendedor. Para obtener un listado actualizado de vehículos, visite: **www.besafe.eu**.

Nota para la instalación CON ORIENTACIÓN HACIA ADELANTE

- Cuando se lo instala con un cinturón de seguridad de tres puntos: Sólo es apropiado si los vehículos aprobados están equipados con cinturones de seguridad de tres puntos, de conformidad con lo que estipula el Reglamento N° 16 de la Comisión Económica de las Naciones Unidas para Europa u otros estándares similares.
- Recomendamos que el asiento se utilice instalado con orientación hacia atrás por el máximo tiempo posible.

Siguiente asiento de vehículo

- El BeSafe iZi Up es un asiento del grupo 2/3 que puede utilizarse para niños desde 15 a 36kg, lo que cubre un rango de edad de 4 a 12 años.

B905-8010-C
N2001042

Garantía

- Todos los productos BeSafe están cuidadosamente diseñados, fabricados y probados. Todos los asientos para niños BeSafe de nuestra producción continua se someten a pruebas periódicas en nuestro laboratorio. Asimismo, institutos independientes también les realizan pruebas.
- Si este producto presentara inconvenientes dentro de los 24 meses debido a defectos en los materiales o en su fabricación, excepto las vestidura y las correas de arnés, devuélvalo al lugar donde realizó la compra.
- La garantía sólo será válida si se usó el asiento apropiadamente y con cuidado. Contacte a su vendedor, quien decidirá si el producto debe ser devuelto al fabricante para su reparación. No se podrán solicitar cambios ni devoluciones. La garantía no se extiende por reparación.
- La garantía vence: cuando no hay recibo, cuando el uso indebido e inapropiado causa defectos o cuando los defectos derivan de abuso, uso incorrecto o negligencia.

semi-universal
0-18 kg
E5
R 44 04201

universal
9-18 kg
E5
R44 04202

HTS BeSafe as
N-3535 Krøderen, Norway - www.besafe.eu

BeSafe®